

別添資料 4. PDM

プロジェクト名：零細漁業改良普及システム整備計画

別添 4 PDM

協力期間: 2001年6月1日～2006年5月31日

プロジェクト対象地域：普及員コーディネーター（V/C）が選定した 12-18 サイト

ターゲットグループ：零細漁民（男女）

作成日: 2002年3月8日

プロジェクトの要約	指標	入手手段	外部条件
【上位目標】 零細漁民（男女）の社会・経済状況の向上及び沿岸漁業資源を保全する。	1. 2010年までに、地域間の所得格差が是正される。 2. 2010年までに、沿岸漁業資源に関する知識が指導・啓蒙される。（指標明細 A）	1. 漁業省 5 年計画 2. 普及プログラム（漁業資源）の活動記録、技術現地適応化／女性グループ活動促進化事業における漁業資源の活動事例記録、V/C 指導報告書	
【プロジェクト目標】 漁村において効率的な普及システムが構築され、普及活動が行われる。	1. 選定サイトにおいて活発に活動を行っているグループの数が増える。（指標明細 B） 2. モロッコ政府の普及分野の予算措置と予算執行状況が、プロジェクト開始時に比べ増加する。 3. モロッコ政府独自で実施した普及活動数が、プロジェクト開始時に比べ増加する。	1. 漁民への聞き取り調査、V/C 指導報告書、漁民による自己診断 2. 漁業省会計報告 3. 漁業省普及活動計画書	<ul style="list-style-type: none"> 零細漁民（男女）の生活環境に大きな変化が生じない。 漁業省が沿岸漁業資源に関する他の取組も同時に実施される。
【成果】 1. 零細漁民（男女）の漁家状況（漁業形態、資源、生活状況等）が明らかになる。 2. 零細漁民（男女）へ普及するテーマごとの普及プログラムが作成される。 3. V/C を養成するカリキュラム・教材が作成され、V/C の技術能力が向上する。 4. サイトにおいて普及活動が展開される。	1. 零細漁民の実態及びニーズに合った普及テーマが選定される。（指標明細 C） 2. 2006年までに 6 テーマの普及プログラムが充実される。（指標明細 D） 3-1. V/C を養成する研修プログラム（テーマごと及び基礎研修）が充実される。（指標明細 E） 3-2. 2005年までに 3/4 の V/C が基礎研修及び（テーマごとの）普及プログラム研修を修了する。 4-1. 2004年までに、2/3 の V/C が普及プログラムのテーマに従って、効果的な移動教室を開催できるようになる。（指標明細 F） 4-2. 2005年までに、6 テーマの普及プログラム内容について、担当サイトにおける漁民の意識が向上される。（指標詳細 G） 4-3. 2006年までに、V/C の計画・実施・モニタリング・評価能力が向上する。（指標明細 H） 4-4. 2006年までに、技術現地適応化／女性グループ活動促進化事業に参加した、漁民の問題解決能力が	1. 漁村調査報告書、アンケート調査データベース、活動計画（PO、APO）、V/C 指導報告書、漁民への聞き取り 2. （テーマごとの）カリキュラム、（テーマごとの）V/C 研修用教材、（テーマごとの）漁民研修用教材、（テーマごとの）移動教室用視聴覚教材 3-1. カリキュラム、V/C が行う研修評価記録（テーマごと及び基礎研修）、基礎研修マニュアル 3-2. プロジェクトによる研修実績記録 4-1. V/C 指導報告書、プロジェクトによる巡回指導 4-2. V/C 指導報告書、漁民の（テーマごとの）普及プログラム評価記録 4-3. 技術現地適応化／女性グループ活動促進化計画書の内容、V/C 指導報告書、プロジェクトによる巡回指導 4-4. 漁民によるグループ活動自己診断記録、V/C 指導報告書	<ul style="list-style-type: none"> 漁業省がプロジェクト成果を活かし、普及制度を整備する。

<p>5. 普及活動のモニタリング・評価、フィードバックメカニズムが構築される。</p>	<p>向上する。(指標明細 I)</p> <p>5. フィードバックメカニズムが構築される。(指標明細 J)</p>	<p>5. V/C 指導報告書、プロジェクト記録(定例連絡会議議事録)、プロジェクト記録(普及システム諮問委員会議事録)</p>	
<p>【活動】</p> <p>1-1. ベースライン調査を実施する。 1-2. 漁民にニーズに基づいた、普及テーマを選定する。</p> <p>2-1. (テーマごとの)カリキュラムを作成する。 2-2. (テーマごとの) V/C 研修用教材を作成する。 2-3. (テーマごとの) 漁民研修用の教材を作成する。 2-4. (テーマごとの) 移動教室用視聴覚教材を作成する。</p> <p>3-1. (テーマごとの) 普及プログラム研修を実施する。 3-2-1. 基礎研修のカリキュラムを開発する。 3-2-2. 基礎研修テキストを作成する。 3-2-3. 基礎研修を実施する。 3-2-4. 普及員マニュアルを作成する。</p> <p>4-1. 各 V/C の担当サイトを選定する。 4-2. (テーマごとの) 移動教室を開催する。 4-3. 漁民をグループ化し、技術現地適応化/女性グループ活動促進化事業を計画する。 4-4. 組織運営研修(リーダー・会計、識字教室)を開催する。 4-5. 先進地視察研修を実施する。 4-6. グループ活動をモニタリングする。 4-7. 漁民によるグループ活動事例発表大会を開催する。 4-8. グループ活動を、漁民及び V/C が自己診断する。</p> <p>5-1. V/C の活動を M&E するための方法をシステム化する(V/C 指導報告書、V/C 連絡会議等)。 5-2. 普及活動を M&E する(普及成果報告会の開催、成果集の発行等)。 5-3. 5-1~2.に基づき、普及プログラムや研修事業を改良する。 5-4. 評価結果を次のプログラム開発に反映させる。 5-5. モロッコの普及制度を検討するための諮問委員会を開催する。</p>	<p>【投入】</p> <p><モロッコ側></p> <p>1. 人材 (1) 長期カウンターパート 1) プロジェクトダイレクター 2) プロジェクトマネージャー 3) プロジェクト副マネージャー 4) 海洋教育社会職業推進局 C/P 5) ララシュ C/P 6) 女性推進室 C/P</p> <p>(2) 短期カウンターパート 必要に応じ派遣</p> <p>(3) 各校3名の普及員コーディネーター 3名(男性2名、女性1名) X 6校=18名</p> <p>2. 施設 日本人専門家の執務室を含む CQPM Larache 全体の施設</p> <p>3. ローカルコスト プロジェクトの活動に係る経費</p>	<p><日本側></p> <p>1. 人材 (1) 長期専門家 1) チーフアドバイザー 2) 業務調整 3) 漁民教育 4) 水産普及</p> <p>(2) 短期専門家 必要に応じ派遣</p> <p>2. カウンターパート研修 年間2-3名</p> <p>3. 機材 (1) 普及用機材 (2) カリキュラム開発用機材 (3) 研修用機材 (4) 視聴覚機材 (5) 移動教室用車両等</p> <p>4. ローカルコスト プロジェクトの活動に係る経費</p>	<p>・支局支所、ONP, INRH 等現場の協力が継続的に得られる。 ・V/C が選定したサイトの零細漁民(男女)にプロジェクトが受け入れられる。 ・移動教室用の車両が計画通り供与される。</p> <p>【前提条件】</p> <p>・V/C が普及活動を行う時間、移動手段、手当が確保される。</p>

別添資料5. 評価グリッド

評価項目	設問	質問	情報源	入手方法	調査結果	Evaluation
妥当性	上位目標の妥当性	上位目標はモロッコ政府の政策に準拠しているか	国家計画、漁業開発計画、戦略	既存資料レビュー、漁業省関係者インタビュー	プロジェクトの上位目標はモロッコ国の国家開発計画に準拠している。モロッコ王国の社会経済開発計画では貧困削減と経済格差の是正を強調している。さらに、国王モハメッド6世は人間開発イニシアティブを掲げて、貧困削減と平等の促進を進めている。農業・農村開発・海洋漁業省（以下「海洋漁業省」）においても国家計画に沿った政策を掲げ、貧困層に当る零細漁民の生計向上と持続性のある漁業の実現を目指している。海洋漁業省では零細漁業水揚げ浜整備事業を実施中で、全国66箇所の水揚げ浜を整備する計画で、施設の整備にとまない保健や年金など社会保障制度の充実も図る計画になっている。	A*
	プロジェクト目標の妥当性	プロジェクト目標は上位目標の達成に繋がるか	国家計画、漁業開発計画、戦略	資料レビュー、漁業省関係者インタビュー	本プロジェクトはモロッコ政府の開発プログラムの一部と位置づけられる。プロジェクト上位目標は水揚げ浜整備や包括的な水産資源保全の努力など、モロッコ政府の政策実施に大きく影響を受けるが、重要な役割を持っている。	A
		プロジェクト目標はモロッコの水産セクターのニーズに合っているか	国家計画、漁業開発計画、戦略	資料レビュー、漁業省関係者インタビュー	プロジェクトは水産セクターのニーズに沿った目標を達成している。漁民のニーズに対応して普及システムの質を向上させていくために努力を続ける必要がある。	A
	プロジェクト目標と上位目標は日本のODA政策に準拠しているか	プロジェクト開始後にプロジェクトの方向性を変えるような日本政府又はJICAの援助政策に変更があったか	プロジェクト資料、JICA資料	資料レビュー、漁業省関係者インタビュー	プロジェクト目標は人間の安全保障と貧困削減を強調する日本の援助方針と一致する。また、1980年代前半から継続して行われてきた水産に関する援助がモロッコの水産業の発展に寄与してきたこともあり、JICAモロッコ事務所は水産セクターを重要セクターとして位置づけている。	A
	プロジェクトデザインの妥当性	PDMの上位目標、プロジェクト目標、成果、活動、投入の関係は適切であったか	プロジェクト資料、JICA資料、専門家、C/Pインタビュー	資料レビュー、漁業省関係者インタビュー	上位目標とプロジェクト目標はモロッコの零細漁民のニーズにあったものであり、よくデザインされているが、上位目標の指標については生計向上と資源管理という2つの困難な課題を含んでいることもあり、ハードルが高すぎたきらいがある。	B
	実施機関の選定の妥当性	教育・職業局は実施機関として適切だったか	プロジェクト資料、JICA資料、専門家、C/Pインタビュー	資料レビュー、漁業省関係者インタビュー	プロジェクト開始前には零細漁業普及サービスは存在しなかったこともあり、これまで沿岸漁民の教育の経験を持つプロジェクト実施機関として教育訓練・職業局が担当することは適切であった。全国に展開する8つの水産学校は、普及調整員（V/C）と普及員（V）の貴地としての役割を果たす。	A
	社会正義の面からの妥当性	直接の受益者意外にも利益が広がっていくか。女性はどのようにプロジェクトの成果に関わるか	プロジェクト資料、JICA資料、専門家、C/Pインタビュー	資料レビュー、漁業省関係者インタビュー	プロジェクトの直接のターゲット漁村は普及調整員によって選択された14の重要漁村だが、A/V機器を搭載した移動教室の導入により、訪問漁村数が増加している（明細資料?）。多くの漁民が実際に目で見、手に触れた研修を受けられるようになった。女性グループには特別な注意が払われ、可能な場合には支援を行っている。	A

評価項目	設問	質問	情報源	入手方法	調査結果	Evaluation
	他のプロジェクトとの整合性	モロッコで実施されたプロジェクトとの関係に、齟齬、重複、相乗効果などがあったか	プロジェクト資料、JICA資料、専門家、C/Pインタビュー	資料レビュー、漁業省関係者インタビュー	JICAは現在付水産物加価値向上プロジェクトを実施中であり、2つのプロジェクトは連携した活動を行っている。プロジェクトでは協力隊やNGOとの現場での活動の連携も行っている。	A
	日本の技術の適正	日本は他の国と比較して技術の優位性はあるのか	プロジェクト資料、JICA資料、専門家、C/Pインタビュー	資料レビュー、漁業省関係者インタビュー	日本はモロッコの水産開発支援を1979年から行っており、モロッコの水産事情を良く理解している。また、日本は零細漁業普及サービスと資源管理型漁業についての長い経験を持っており、モロッコの零細漁民の役に立つ知見を持っている。	A
	妥当性の総合評価					プロジェクトの妥当性は非常に高いと判断された。
有効性	プロジェクト目標の達成度	プロジェクト目標はどの程度達成されたか	プロジェクト資料、JICA資料、専門家、C/Pインタビュー	資料レビュー、漁業省関係者インタビュー	数箇所の漁業協同組合がプロジェクトの支援もあって設立された。教育局の普及関連の支出はプロジェクト開始後から順調に増額されている。6つの普及テーマに加えて、現状で3つのテーマが選定され教材の作成が進んでいる。普及活動は地域普及センター（CRVM）により実施され、漁村訪問による普及活動数は2004年の147回から2005年の272回に増加した。プロジェクトの目標は大部分達成されているか、プロジェクト終了までに達成される見込みである。	A
	プロジェクト成果とプロジェクト目標の達成度	どの程度成果は達成されたのか	プロジェクト資料、JICA資料、専門家、C/Pインタビュー	資料レビュー、漁業省関係者インタビュー	全般に、期待された成果は投入に見合うように達成された。教育局の適切なオーナーシップがプロジェクトの原動力であった。零細漁民のニーズ把握のためのベースライン調査から開始されたプロジェクト実施のプロセスは、その後のプロジェクト実施の良い基盤を作った。日本、モロッコ双方ともプロジェクト実施の初期段階に適切な人材の配置が行われており、現地普及活動が早めに開始されていれば、プロジェクトの成果はより実り多いものになったであろう。	B
		プロジェクト成果がプロジェクト目標達成に貢献したか	プロジェクト資料、JICA資料、専門家、C/Pインタビュー	資料レビュー、漁業省関係者インタビュー	プロジェクトが取った普及システム整備へのアプローチは効果的であったことがわかる。普及テーマはベースライン調査で得た漁民のニーズに基づき決定され、教材は普及テーマに即した専門の短期C/Pからなる作業グループにより作成された。文字が読めない人のために、AV教材が作成された。AV教材を搭載したトラックによる移動教室は普及活動数を大幅に増加させた。ミニプロジェクトについては、住民との入念な計画策定の上で実施するなど慎重な対応をしていれば、より良い成果を得ただろう。漁村リーダーを集めた会議や漁民同士による先進漁村の視察は非常に効果があった。	B
	その他の要素	組織開発（法律、規制、組織体制、人員配置）	プロジェクト資料、JICA資料、専門家、C/Pインタビュー	資料レビュー、漁業省関係者インタビュー	CNVMとCRVMの組織設置は漁業省における零細漁民のための普及システムの設立の強い意欲を示している。ただ、全てのV/Cは水産学校での教師としての仕事を兼任している。普及だけのための予算は実現していないが、近く認められる予定となっている。	B

評価項目	設問	質問	情報源	入手方法	調査結果	Evaluation
		有効性の総合評価			プロジェクトの有効性は高い	B
効率性	日本の投入	長期専門家	プロジェクト資料、JICA資料、専門家、C/Pインタビュー	資料レビュー、漁業省関係者インタビュー	1人目の日本側リーダーと、2人目の調整員は病気になったため、その任務を十分に果たせなかった。しかし、前半の遅れは2005年に配置された新しいリーダーと調整員によって挽回することができた。	B
		短期専門家	プロジェクト資料、JICA資料、専門家、C/Pインタビュー	資料レビュー、漁業省関係者インタビュー	短期専門家は、長期専門家とC/Pの支援を受け、満足のいく成果を上げている。	B
		C/P本邦研修	プロジェクト資料、JICA資料、専門家、C/Pインタビュー	資料レビュー、漁業省関係者インタビュー	C/Pの日本での研修は教育局と水産学校のキーパーソンに対して行われ、彼らが日本の普及システムを理解する上で効果的であった。研修を受けたC/Pのうち15人は管理部門から、3人は技術部門から派遣され、12日から38日間の研修を受けた。	B
		機材供与	プロジェクト資料、JICA資料、専門家、C/Pインタビュー	資料レビュー、漁業省関係者インタビュー	供与された機材の総額は普通だった。主な機材は漁業省からの強い要望のあったトラックを改造した移動教室であった。移動教室の供与には若干の遅れがあったが、2005年までに6台の移動教室が供与され、十分に活用されている。	B
		運営費	プロジェクト資料、JICA資料、専門家、C/Pインタビュー	資料レビュー、漁業省関係者インタビュー	日本は8800万円（660万DH）の現地活動費と現地での機材調達を行った。活動費の使用目的は研修、漁民集会の開催、先進漁村訪問事業であった。	A
	モロッコの投入	C/P配置	プロジェクト資料、JICA資料、専門家、C/Pインタビュー	資料レビュー、漁業省関係者インタビュー	モロッコ側は長期C/Pと短期C/Pをプロジェクトに貼り付けた。ララシュのプロジェクト事務所に適切な長期C/Pの配置に遅れがあった。2人のC/Pのうち1人はCQPMの管理職であり、日本の専門家と現場に出る時間を取ることができなかった。時間的制約により、C/Pに対する技術移転は十分には行うことができなかった。短期C/Pは主として普及テーマごとの教材開発作業チームの一員であった。	B
		土地、建物、施設	プロジェクト資料、JICA資料、専門家、C/Pインタビュー	資料レビュー、漁業省関係者インタビュー	プロジェクト事務所はララシュCQPMのキャンパス内に設けられた。プロジェクトの活動の中で、CQPMの会議室や他の施設の利用も可能であった。	A
		運営費	プロジェクト資料、JICA資料、専門家、C/Pインタビュー	資料レビュー、漁業省関係者インタビュー	モロッコ側はプロジェクトの進捗に従い、V/CとC/Pの出張旅費負担分を増額させており、独自に3台の移動教室も購入している。	A
	成果の達成度	投入量に対して成果は十分であったか	プロジェクト資料、JICA資料、専門家、C/Pインタビュー	資料レビュー、漁業省関係者インタビュー	プロジェクトの目標は達成されたが、もしプロジェクトの初期段階で適切な投入があれば、成果はさらに良いものになったであろう。効率性は普通であった。	C

評価項目	設問	質問	情報源	入手方法	調査結果	Evaluation
	他の要素	ジェンダー配慮	プロジェクト資料、JICA資料、専門家、C/Pインタビュー	資料レビュー、漁業省関係者インタビュー	プロジェクトチームは普及サービスを提供するための女性グループを探し続けた。漁村における多くの女性は家の中に留まり、全く漁業活動に関係していないため、プロジェクトチームは女性グループに対する適切なテーマを見つけるのが難しかった。幸いにもプロジェクトでは3つの女性グループを見つけ出し、貝養殖、貝加工や手工芸品の販売など彼女たちの活動を支援している。	B
	効率性の総合評価				全体の効率性は高い	B
インパクト	上位目標の達成度	零細漁民の社会経済状況と資源管理の状況に改善の兆候は見られるか	プロジェクト資料、JICA資料、専門家、C/P、V/Cs	資料レビュー、漁業省関係者インタビュー、アンケート	プロジェクトの普及活動は漁業協同組合の設立や、その運営について支援を行い、漁民とその家族の社会経済状態の改善に役立ってきた。漁業協同組合に加入した漁民は免税ガソリン（税金は約40%）の使用や漁業資材の共同購入による安い資材の入手が可能となり、利益を受けられる。また、零細水揚げ浜整備（PDA）により設立されるセリ場により漁民は魚をより高い値段で売ることができるようになる。モロッコ政府は全ての国民が社会保障と医療を受けるよう奨励しているが、ONPを介したセリ売りに参加することにより、漁民も加入できるようになる。	B
	予期せぬインパクト	プロジェクトの実施により正負のインパクトは発生したか	プロジェクト資料、JICA資料、専門家、C/P、V/Cs	資料レビュー、漁業省関係者インタビュー、アンケート	プロジェクトでは女性グループによる貝類養殖や貝類加工活動の支援を海洋漁業省のジェンダー開発室やNGO、JOCVと連携して行った。識字教育や経理のクラスに出席した女性たちは生計の質の向上について考え始めるようになった。	A
	インパクトの総合評価				プロジェクトは、未だ初期段階にあるが、いくつかの正のインパクトを与えた。零細漁民による海洋資源保全の努力は沿岸漁業者と沖合漁業者も含んだ政府のさらに適切な関与があれば目的を達成することができるだろう。漁業全体を巻き込んだアプローチが必要である。	B
	組織面	プロジェクト終了後も組織的なサポートは得られるか	プロジェクト資料、JICA資料、専門家、C/P、V/Cs	資料レビュー、漁業省関係者インタビュー、アンケート	2005年1月に教育局内に全国普及センターと地域普及センターが設立されたことで、普及活動を継続するための新しい組織形態が出来上がった。普及諮問調整委員会（CCOV）も海洋漁業省内に設置され、海洋漁業・養殖局、漁業公社（ONP）、海洋漁業研究所（INRH）など省内の他の部局の活動と連携をはかる体制ができています。CCOVは年間活動計画の策定に責任を持っている。	B
	財務面	プロジェクト終了後も財務面でのサポートは得られるか	プロジェクト資料、JICA資料、専門家、C/P、V/Cs	資料レビュー、漁業省関係者インタビュー、アンケート	現在、普及のための特別な予算は付いていないが、移動教室その他の機材はすでにモロッコ側に管理されており、移動教室使用にかかる経費についても各水産学校の予算で賄っている。ラッシュのCQPMには教材の印刷システムなどの機材の使用と管理にかかる2006年度予算が承認されることになっている。また、2007年にはCNVMに対して普及活動のための予算が付くことが予定されている。	B

評価項目	設問	質問	情報源	入手方法	調査結果	Evaluation
持続性	技術面	プロジェクト終了後も活動を継続する能力があるか	プロジェクト資料、JICA資料、専門家、C/P、V/Cs	資料レビュー、漁業省関係者インタビュー、アンケート	プロジェクト実施中に理論的な普及手法は出来上がった。普及実施のサイクルについても以下のように明確に定められた。(1) 漁民のニーズを把握する、(2) 普及テーマの開発、(3) 普及教材の開発、(4) 普及調整員の訓練、(5) 普及活動の実施、(6) 普及活動のモニタリングと評価、(7) フィードバックして(2)に戻りサイクルを継続する。 しかしながら、普及活動の質は普及員個人の能力と情熱によるところが大きいし、活動の成果は漁民コミュニティによっても異なる。普及の道具として小規模融資や住民による調査活動などを取り入れる必要もあるだろう。	B
	機材の管理・利用	プロジェクトにより供与された機材は良く管理・活用できるか	プロジェクト資料、JICA資料、専門家、C/P、V/Cs	資料レビュー、漁業省関係者インタビュー、アンケート	移動教室とその他の機材はすでにモロッコ側の管理下にある。移動教室車はそれぞれの水産学校の予算の中で適切に管理・運行されている。 ララシュの水産学校(CQPM Larache)は校内に設置されたCNVMに所属する機材を適切に整備し活用するための予算を申請している。	B
	持続性の総合評価					持続性は高い。 モロッコは、自分のペースで普及システムの強化を進めていくことが期待される。

別添資料 6. 達成度評価取りまとめ表

VPAプロジェクト 達成度評価取りまとめ表

SOMMAIRE DE LA GRILLE D'ÉVALUATION DU PROJET "VPA"

2006年2月
Février 2006

プロジェクト上位目標の明細指標

移動教室(漁業資源)に関する活動記録。 2003年～2005年に6学校管轄21サイトにおいて35回行われた。

Rapport d'activité de la classe mobile (ressources maritimes). L'année 2003-2005: 6 établissements ont réalisé 35 fois à 21 lieu.

指標2/Indicateur 2

2006年までに6テーマの普及プログラムが充実される。/Le programme de vulgarisation sur les six (6) thèmes sera bien développé jusqu'en 2006.

テーマごとの達成度 何が困難であったか? どうしたら改善できるか? / Degré d'achèvement pour chaque thème. Quelles sont les difficultés rencontrées? Quelles sont les solutions pour l'amélioration?

Oui: 2 points Moyen 1 point, Non 0 point

普及テーマ/Thèmes		1	2	3	4	5	6	7	8	9
詳細指標/ Explication de l'indicateur		漁民組織化促進 Organisation professionnelle	船外機保守 Maintenance et entretien des moteurs hors bord	安全航海 Sécurité maritime	衛生・品質管理 Hygiène qualité	漁業技術 Techniques de pêche	水産資源の保全 Préservation des ressources marines et protection de l'environnement marin	水産加工と商品化 Valorisation et commercialisation des produits de la mer	海面養殖 Aquaculture marine	漁民の健康と予防医学 Médecine préventive et santé du marin pêcheur
1	C/Pと共同でプログラム開発し、C/Pが独自で普及プログラムを開発・改良できる様、技術移転をおこなったか。 Est-ce que le programme est développé conjointement avec les homologues marocains afin de leurs permettre l'amélioration les thèmes?	2	2	2	2	2	2	2	0	1
2	カリキュラムは無理のないスケジュールとなっているか。 Est-ce que le programme d'étude n'est pas irréalisable?	2	2	2	2	2	2	2	2	2
3	カリキュラムは、漁民の現状を踏まえ、知識を段階的に向上できる内容となっているか。 Est-ce que les thèmes des programmes de vulgarisation sont établis d'une manière progressive, selon les situations actuelles des pêcheurs, pour enrichir leurs connaissances?	1	1	1	1	1	1	NA	NA	NA
4	コミュニケーション手法(普及方法)は適切であったか。 Est-ce que les processus de communication (l'instrument de vulgarisation) sont convenables?	2	2	2	2	2	2	NA	NA	NA
5	利用者(V/C及び漁民)の視点に立って作成されているか。 Est-ce que le programme est établi tout en respectant le niveau intellectuel des bénéficiaires (V/C, les marins pêcheurs)?	2	2	2	2	2	2	NA	NA	NA
6	予算・人員を考慮した内容になっているか。 Est-ce que les budgets et les personnels sont considérés?	2	2	2	2	2	2	NA	NA	NA
7	教材(V/C用、漁民用、視聴覚教材)は理解しやすかったか。 Est-ce que les manuels (pour les vulgarisateurs coordinateurs, les marins pêcheurs) et les supports audio-	2	2	2	2	2	2	NA	NA	NA
8	(漁民の)ニーズを満たす普及プログラムの内容となっているか。 Est-ce que le programme de vulgarisation répond aux besoins des marins pêcheurs?	2	2	2	2	2	2	NA	NA	NA
9	普及システム諮問委員会の結果及び漁民からのリクエストに従って、内容を改良したか。 Est-ce que le programme est amélioré selon les résultats du Comité Conjoint pour le système de vulgarisation et aussi les conseils et remarques des pêcheurs?	2	2	2	2	2	2	NA	NA	NA
10	漁民(男女)が公正に便益を受けられる内容となっているか。 Est-ce que les programmes de vulgarisation ont pris en considération l'utilité des actions aussi bien pour les hommes que pour les femmes?	1	1	1	1	1	1	NA	NA	NA
合計点数/ Points totaux de l'évaluation		18	18	18	18	18	18	NA	NA	NA

指標2の補足/ Les compléments pour l'indicateur 2

テーマ/ Les thèmes	1	2	3	4	5	6	7	8	9
教材の種類/ Les espèces des supports	漁民組織化促進 Organisation professionnelle	船外機保守 Maintenance et entretien des moteurs hors bord	安全航海 Sécurité maritime	衛生・品質管理 Hygiène qualité	漁業技術 Techniques de pêche	水産資源の保全 Préservation des ressources marines et protection de l'environnement marin	水産加工と商品化 Valorisation et commercialisation des produits de la mer	海面養殖 Aquaculture marine	漁民の健康と予防医学 Médecine préventive et santé du marin pêcheur
1 V/C向け教科書 Les guides pour les vulgarisateurs	X (F)	X (F A)	X (F)	X (F)	X (F)	X (F)	認証済み (印刷待ち)		準備中
2 漁民向け教科書 Les dépliant pour les marins pêcheurs	X (A)	X (A)	X (A)	X (A)	X (A)	X (A)	認証済み (印刷待ち)		準備中
4 ビデオ教材 Les supports audio-visuels	X (A)	X (A)	X (A)	X (A)	X (A)	X (A)	編集中		準備中
6 ポスター Les affiches	X (A)	作成中	X (A)	X (A)	X (A)	X (A)	認証済み (印刷待ち)		準備中
7 その他 Autres	X (F)	X (A)		X (F)	X (漁法模型)				

出来上がっている教材にX印を入れ、複数の言語で作られた時は、仏語はF、アラブ語はA、ベルベル語はBなどとして言語のセルに記載
Marquez "X" pour le manuel fini. Aussi, indiquez "F" pour le français, "A" pour l'arabe, "B" pour le berbère.

指標3-1/Indicateur 3-1

V/Cを養成する研修プログラム（テーマごと及び基礎研修）が充実される。

Les programmes de formation (thèmes et formation de base) pour les V/Cs seront enrichis.

テーマごとの達成度と何が困難であったか？ どうしたら改善できるか？

Au sujet de l'achèvement de chaque thèmes; Quels thèmes sont difficiles? Comme sont-ils amélioré?

質問票は8つのCRVMのV/Cに送った。表の各枠の中はそれぞれの質問に回答したVCの数を表す。Ce questionnaire a été envoyé aux V/Cs des 8 CRVMs. Les chiffres marqués dans les boîtes représentent les nomgres des personnes qui ont répondu.

表の右にCRVMの名前を示した。Les noms des CRVMs sont indiqués sur la droite du tableau.

Oui: a = 2points, More or less: b = 1 point, Non: c = 0 point

詳細指標/ Explication de l'indicateur	漁民組織化促進 Organisation professionnelle			船外機保守 Maintenance et entretien des moteurs hors bord			安全航海 Sécurité maritime			衛生・品質管理 Hygiène qualité			漁業技術 Techniques de pêche			水産資源の保全 Préservation des ressources marines et protection de l'environnement marin			基礎研修 Appréciation pour l'ensembles des formation de base			Total	
	a	b	c	a	b	c	a	b	c	a	b	c	a	b	c	a	b	c					
1 講義内容(テーマごと及び基礎研修)は現状(V/Cのレベル)に適したものであったか。 Est-ce que les cours de formation (pour les thèmes et la formation de base) étaient convenables pour les V/C ?	0	2	0	2	0	0	2	0	0	1	1	0	0	2	0	1	1	0	0	2	0	Al Hoseima Larache Casablanca Safi Agadir Tantan Layoun Daklah	
	1	2	0	2	0	1	1	1	1	3	0	0	2	0	1	1	1	1	1	2	0		
	3	0	0	2	0	0	3	0	0	2	0	0	2	0	0	3	0	0	2	1	0		
	3	0	0	0	3	0	3	0	0	0	3	0	0	3	0	0	3	0	3	0	0		
	1	2	0	1	0	2	3	0	0	2	1	0	2	1	0	0	3	0	0	3	0		
	1	2	0	1	2	0	2	1	0	2	0	1	2	1	0	1	1	1	1	2	0		
	4	0	0	4	0	0	4	0	0	4	0	0	4	0	0	4	0	0	4	0	0		
	2	0	0	2	0	0	2	0	0	0	2	0	2	0	0	0	2	0	0	2	0		
	15	8	0	14	5	3	20	2	1	14	7	1	14	7	1	10	11	2	11	12	0		
Average	1.65			1.50			1.83			1.59			1.59			1.35			1.48			1.57	
2 V/Cに対するコミュニケーション手法(教授法)は適切であったか。 Est-ce que les techniques de communication avec les V/C étaient convenables ?	1	1	0	1	1	0	2	0	0	1	1	0	0	2	0	1	1	0	1	1	0	Al Hoseima Larache Casablanca Safi Agadir Tantan Layoun Daklah	
	3	0	0	2	0	0	2	0	0	3	0	0	1	1	0	3	0	0	3	0	0		
	3	0	0	2	0	0	4	0	0	2	0	0	2	0	0	1	1	0	1	2	0		
	3	0	0	3	0	0	3	0	0	3	0	0	2	1	0	3	0	0	3	0	0		
	0	3	0	1	0	2	2	1	0	1	2	0	2	1	0	0	1	2	0	1	2		
	1	1	1	3	0	0	2	1	0	1	1	0	1	1	1	2	1	0	1	1	1		
	4	0	0	4	0	0	4	0	0	4	0	0	4	0	0	4	0	0	4	0	0		
	2	0	0	2	0	0	0	2	0	0	2	0	1	1	0	0	0	2	2	0	0		
	17	5	1	18	1	2	19	4	0	15	6	0	13	7	1	14	4	4	15	5	3		
Average	1.70			1.76			1.83			1.71			1.57			1.45			1.52			1.65	
3 研修の日数、場所、回数、時間は適切であったか。 Est-ce que le nombre de jours, le lieu, la fréquence et le temps de formation étaient convenables ?	2	0	0	1	1	0	1	1	0	1	1	0	0	2	0	0	2	0	0	2	0	Al Hoseima Larache Casablanca Safi Agadir Tantan Layoun Daklah	
	1	0	2	1	0	2	0	1	2	1	0	2	1	0	2	1	0	2	1	0	2		
	2	0	1	1	0	1	2	1	1	1	0	1	1	1	0	1	1	0	1	1	1		
	0	3	0	0	3	0	0	3	0	0	3	0	0	3	0	0	3	0	3	0	0		
	2	1	0	2	1	0	2	1	0	1	2	0	2	1	0	1	2	0	0	1	2		
	1	2	0	1	2	0	2	1	0	3	0	0	2	1	0	0	3	0	1	2	0		
	2	1	1	2	1	1	2	1	1	2	1	1	2	1	1	2	1	1	2	1	1		
	0	2	0	2	0	0	2	0	0	0	2	0	2	0	0	2	0	0	2	0	0		
	10	9	4	10	8	4	11	9	4	9	9	4	10	9	3	7	12	3	10	7	6		
Average	1.26			1.27			1.29			1.23			1.32			1.18			1.17			1.25	
4 講師は指導内容に熟知していたか。 Est-ce que les formateurs avaient des pré-requis sur les contenus des cours de formation ?	0	2	0	1	0	1	1	1	0	1	2	0	0	2	0	0	2	0	0	2	0	Al Hoseima Larache Casablanca Safi Agadir Tantan Layoun Daklah	
	1	2	0	2	1	0	2	0	0	1	2	0	1	1	0	1	2	0	1	2	0		
	1	2	0	1	0	1	1	1	0	1	1	0	1	0	1	2	0	0	1	2	0		
	0	0	3	0	0	3	0	0	3	0	0	3	0	0	3	0	0	3	3	0	0		
	0	3	0	0	1	2	2	1	0	2	1	0	2	1	0	0	3	0	0	2	1		
	2	0	1	0	3	0	2	0	1	1	2	0	1	2	0	1	2	0	1	2	0		
	1	3	0	1	3	0	1	3	0	0	3	0	1	3	0	1	3	0	1	3	0		
	0	2	0	2	0	0	0	0	2	0	0	2	0	0	2	0	2	0	0	2	0		
	5	14	4	7	8	7	9	6	6	5	9	5	6	9	6	5	14	3	7	15	1		
Average	1.04			1.00			1.14			1.00			1.00			1.09			1.26			1.08	
5 講義内容は解りやすかったか。 Est-ce qu'il était facile de comprendre les cours ?	2	0	0	2	0	0	2	0	0	2	0	0	2	0	0	2	0	0	2	0	0	Al Hoseima Larache Casablanca Safi Agadir Tantan Layoun Daklah	
	3	0	0	2	0	0	2	0	0	3	0	0	2	0	0	3	0	0	3	0	0		
	2	1	0	1	0	1	1	1	0	1	1	0	1	1	0	1	1	0	1	2	0		
	3	0	0	3	0	0	3	0	0	3	0	0	3	0	0	3	0	0	3	0	0		
	3	1	0	1	0	2	2	1	0	2	1	0	2	1	0	2	1	0	0	3	0		
	1	1	1	1	0	2	3	0	0	2	1	0	3	0	0	2	1	0	2	1	0		
	3	1	0	3	1	0	3	1	0	3	1	0	3	1	0	3	1	0	3	1	0		
	2	0	0	2	0	0	2	0	0	2	0	0	2	0	0	2	0	0	2	0	0		
	19	4	1	15	1	5	18	3	0	18	4	0	18	3	0	16	6	0	16	7	0		
Average	1.75			1.48			1.86			1.82			1.86			1.73			1.70			1.74	

詳細指標/ Explication de l'indicateur	漁民組織化促進 Organisation professionnelle			船外機保守 Maintenance et entretien des moteurs hors bord			安全航海 Sécurité maritime			衛生・品質管理 Hygiène qualité			漁業技術 Techniques de p êche			水産資源の保全 Préservation des ressources marines et protection de l' environnement marin			基礎研修 Appréciation pour l'ensembles des formation de base			Total
	a	b	c	a	b	c	a	b	c	a	b	c	a	b	c	a	b	c				
6 資料・テキストは解りやすかったか。 Est-ce qu'il était facile de comprendre les documentations et les textes ?	2	0	0	2	0	0	2	0	0	2	1	0	2	0	0	2	0	0	2	0	0	Al Hoseima Larache Casablanca Safi Agadir Tantan Layoun Daklah
	3	0	0	1	1	0	2	0	0	2	0	0	2	0	0	1	2	0	1	2	0	
	0	3	0	1	0	1	1	2	0	2	0	0	1	1	0	1	1	0	1	3	0	
	3	0	0	3	0	0	2	1	0	2	1	0	3	0	0	3	0	0	3	0	0	
	1	2	0	1	0	2	2	1	0	2	1	0	2	1	0	0	3	0	0	3	0	
	2	1	0	1	1	1	2	1	0	3	0	0	2	1	0	1	1	0	2	1	0	
	3	1	0	3	1	0	3	1	0	3	1	0	3	1	0	3	1	0	3	1	0	
	2	0	0	2	0	0	2	0	0	2	0	0	2	0	0	2	0	0	2	0	0	
	16	7	0	14	3	4	16	6	0	16	4	0	17	4	0	13	8	0	14	10	0	
Average	1.70		1.48		1.73		1.80		1.81		1.62		1.58		1.67							
7 カリキュラムはV/Cのニーズに合っ ていたか。 Est-ce que les programmes de formation répondaient aux besoins des V/C ?	0	2	0	2	0	0	2	0	0	2	0	0	2	0	0	2	0	0	2	0	0	Al Hoseima Larache Casablanca Safi Agadir Tantan Layoun Daklah
	1	2	0	1	1	0	1	1	0	0	3	0	2	0	0	1	2	0	1	2	0	
	3	0	0	2	0	0	2	1	0	2	0	0	1	1	0	2	0	0	2	1	0	
	0	3	0	1	2	0	3	0	0	3	0	0	2	1	0	3	0	0	3	0	0	
	0	3	0	1	2	0	0	3	0	0	3	0	0	3	0	0	3	0	0	3	0	
	3	0	0	2	1	0	2	1	0	3	0	0	2	1	0	3	0	0	2	1	0	
	2	2	0	2	2	0	2	2	0	2	2	0	2	2	0	2	2	0	2	2	0	
	0	2	0	2	0	0	2	0	0	0	2	0	2	0	0	0	2	0	2	0	0	
	9	14	0	13	8	0	14	8	0	12	10	0	13	8	0	13	7	2	14	9	0	
Average	1.39		1.62		1.64		1.55		1.62		1.50		1.61		1.56							
8 実践的な内容であったか。 Est-ce que les programmes de formation avaient des aspects pratiques ?	0	2	0	2	0	0	0	0	2	0	0	2	2	0	0	2	0	0	2	0	0	Al Hoseima Larache Casablanca Safi Agadir Tantan Layoun Daklah
	1	2	0	1	1	0	0	1	1	1	0	2	2	0	0	0	1	2	0	1	2	
	1	0	2	1	1	0	1	0	2	1	1	0	2	0	0	1	1	0	1	2	0	
	0	3	0	0	3	0	0	3	0	0	3	0	3	0	0	3	0	0	2	1	0	
	0	3	0	1	2	0	2	1	0	2	1	0	2	1	0	1	2	0	2	1	0	
	2	1	0	2	1	0	1	1	1	1	2	0	1	2	0	2	1	0	2	1	0	
	1	2	1	1	2	1	1	2	1	1	2	1	1	2	1	1	2	1	1	2	1	
	2	0	0	2	0	0	2	0	0	2	0	0	2	0	0	0	0	2	2	0	0	
	7	13	3	10	10	1	7	8	7	8	9	5	15	5	1	10	7	5	12	8	3	
Average	1.17		1.43		1.00		1.14		1.67		1.23		1.39		1.29							
9 研修内容は能力差に配慮した内容 であったか。 Est-ce que les programmes respectaient les différences de capacités des participants ?	2	0	0	2	0	0	2	0	0	2	0	0	2	0	0	0	1	1	2	0	0	Al Hoseima Larache Casablanca Safi Agadir Tantan Layoun Daklah
	1	2	0	1	0	1	0	1	1	1	0	1	1	1	0	1	2	0	1	2	0	
	0	2	1	0	1	1	0	2	1	1	0	1	1	0	1	2	0	0	1	1	1	
	2	1	0	3	0	0	1	2	0	3	0	0	3	0	0	1	2	0	3	0	0	
	0	3	0	0	3	0	2	1	0	2	1	0	2	1	0	0	3	0	0	3	0	
	2	1	0	1	1	1	2	0	1	2	0	1	1	1	2	2	1	0	2	1	0	
	3	1	0	3	1	0	3	1	0	3	1	0	3	1	0	3	1	0	3	1	0	
	2	0	0	2	0	0	2	0	0	2	0	0	2	0	0	0	2	0	2	0	0	
	12	10	1	12	6	3	12	7	3	16	2	3	15	4	3	9	12	1	14	8	1	
Average	1.48		1.43		1.41		1.62		1.55		1.36		1.57		1.49							
10 普及活動の進め方について理解し 易く且つ活動意欲を感じるプログラ ムであったか。 Est-ce que les programmes de formation, par leur qualité, ont motivé les V/C à réaliser les actions de vulgarisation ?	2	0	2	2	0	0	2	0	0	2	0	0	2	0	0	2	0	0	2	0	0	Al Hoseima Larache Casablanca Safi Agadir Tantan Layoun Daklah
	1	1	1	1	1	0	2	0	0	1	2	0	1	1	0	1	2	0	1	2	0	
	2	1	0	1	0	0	2	0	0	1	0	0	2	0	0	2	0	0	2	0	0	
	3	0	0	1	2	0	3	0	0	3	0	0	3	0	0	3	0	0	3	0	0	
	0	3	0	1	0	2	2	1	0	0	3	0	2	1	0	2	1	0	0	3	0	
	2	1	0	1	1	1	1	2	0	1	2	0	2	1	0	2	1	0	2	1	0	
	4	0	0	4	0	0	4	0	0	4	0	0	4	0	0	4	0	0	4	0	0	
	2	0	0	2	0	0	2	0	0	2	0	0	2	0	0	2	0	0	2	0	0	
	16	6	3	13	4	3	18	3	0	14	7	0	18	3	0	18	4	0	16	6	0	
Average	1.52		1.50		1.86		1.67		1.86		1.82		1.73		1.71							

Total 14.66 14.46 15.57 15.12 15.84 14.33 15.01 15.00

Out of 20 points

各コースとも総合点は20点満点で15点前後となり、満足のいく活動であったといえる。個別の指標を見ると、V/Cに対するコミュニケーション手法、講義内容やテキストのわかりやすさが高得点を取っており、普及活動の進め方について理解し活動意欲を感じるプログラムであったという評価ができる。改善点としては研修の日数、場所、回数についての配慮と専門性の高い講師の活用や実践的な講義を行うことが上げられる。

On peut considérer que les activités y afférentes étaient satisfaisantes avec une note globale d' environ 15 points sur 20 sur tous les cours.

Quant à chaque indicateur, la pertinence des techniques de communication destinées aux V/Cs et la compréhension facile des cours et des manuels ont obtenu une bonne note. Ainsi on peut évaluer que les programmes de formation, permettant aux V/Cs d' assimiler facilement la méthode de vulgarisation, les ont motivé à effectuer leurs activités.

Pour améliorer les programmes de formation, il est recommandé de tenir compte de la durée, du lieu et de la fréquence du stage, d' inviter des formateurs hautement spécialisés et d' intégrer des cours de pratique.

指標3-2/Indicateur 3-2

VCの2/3が研修を受講する。/2/3 des V/Cs vont terminer les programme de formation (de base et sur les thèmes) à l'horizon de l'année 2005.

指標3-2/Indicateur 3-2 VCの2/3が研修を受講する。/2/3 des V/Cs vont terminer les programme de formation (de base et sur les thèmes) à l'horizon de l'année 2005.	Spécialité	所属先/ Appartenance	研修受講受講状況/							
			基礎研修/Étude Fondamentale		専門研修/Étude de Spécialité					
			コミュニケーション技術 /Méthode de communication	視聴覚教材作成技術 /Compilation des mat ériaux audiovisuels	1	2	3	4	5	6
GOUDDAM Abdellatif	Patron de pêche au large	ISTPM Agadir	x	x	x	x	x	x		
BERGUI Salah	Officier marocain 2 ^{ème} classe	ISTPM Agadir	x	x	x	x	x	x	x	x
EL MAJNAOUI Samira	Lieutenant de pêche	ISTPM Agadir	x	x	x		x	x		
MECHTI Thami	Licencie en géographie	ITPM Tan Tan	x	x	x		x	x		
EL OUAZZANI EL IBRAHIMI Ahmed	Patron de pêche au large	ITPM Tan Tan	x	x	x	x	x	x	x	x
ZAFATI Batoul	Licencie en lettre moderne	ITPM Tan Tan	x		x					
BENKHALI Hassan	Capitaine de pêche	ITPM Safi	x	x	x		x	x	x	x
LAARICHE Boujemaa	Officier marocain 1 ^{ère} classe	ITPM Safi	x		x	x	x	x	x	x
BOURQIA Hayat	Ingénieur halieute	ITPM Safi	x		x		x	x	x	x
AKANDOUCH Mehamed	Patron de pêche	ITPM Al-Hoceima	x	x	x	x			x	x
TEJANI Elmadani	Patron de pêche	ITPM Al-Hoceima	x	x	x	x	x	x	x	x
EL HAMDOUNI Khadija	Licencie en biologie	ITPM Al-Hoceima								
SMILI Abderrahim	Licencie en biologie	CQPM Casablanca	x		x	x	x			
LAHOUICHRI Abbess	Officier marocaine 3 ^{ème} classé	CQPM Casablanca	x		x	x				
BAKOUCH Abdelmajid	Patron de pêche	CQPM Casablanca		x						
CHAOUI Fouzia	Licencie en physique	CQPM Casablanca	x	x	x		x	x	x	x
AMMI Abdelilah	Ingénieur agronome	CQPM Larache	x	x	x	x			x	x
NATAQ Ahmed	Licencie en biologie	CQPM Larache		x			x	x		
ELKHADRI Mustapha	Lieutenant de pêche	CQPM Larache	x	x		x	x	x	x	x
AJBAN Halima	Bachelière	CQPM Larache	x	x	x		x	x	x	x
MAHDI Abdelhamid	Licencie en physique	CQPM Laayoune	x	x	x	x	x	x	x	x
BAROUCH Redouan	Lieutenant de pêche	CQPM Laayoune		x			x	x	x	x
ELASSLAOUI Elarbi	Technicien 1 ^{er} grade en électricité	CQPM Laayoune	x		x	x				
BOUKHADA Omar	Bachelier	CQPM Laayoune		x			x	x	x	x
AZAOUI Mital	Bachelière/secrétaire	CQPM Laayoune		x	x		x	x	x	x
RETBI Tawfiq	Patron de pêche	CQPM Dakhla	x	x	x	x	x	x	x	x
BETANE Mustapha	Capitaine de pêche	CQPM Dakhla							x	x

Participation des homologues aux réunions de liaison

Nom	Etablissement	Sex	2001		2002			2003				2004				2005				2006		出席回数	
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18			
GOUDDAM Abdellatif	ISTPM Agadir	H	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙		⊙	⊙		⊙	⊙	⊙						13
BERGUI Salah	ISTPM Agadir	H			⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙		⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙						13
EL MAJNAOUI Samira	ISTPM Agadir	F			⊙	⊙	⊙			⊙	⊙	⊙	⊙		⊙	⊙							8
MECHTI Thami	ITPM Tan Tan	H	⊙		⊙	⊙	⊙		⊙	⊙		⊙		⊙	⊙	⊙							11
EL OUAZZANI EL IBRAHIMI Ahmed	ITPM Tan Tan	H			⊙	⊙	⊙		⊙	⊙		⊙		⊙	⊙	⊙							11
ZAFATI Batoul	ITPM Tan Tan	F			⊙	⊙	⊙			⊙													4
BENKHALI Hassan	ITPM Safi	H	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙		⊙	⊙		⊙	⊙	⊙	⊙	⊙							14
LAARICHE Boujemaa	ITPM Safi	H			⊙	⊙	⊙		⊙	⊙		⊙	⊙	⊙	⊙								11
BOURQIA Hayat	ITPM Safi	F			⊙	⊙	⊙		⊙	⊙		⊙		⊙	⊙								6
AKANDOUCH Mehamed	ITPM Al-Hoceima	H	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙		⊙	⊙		*	⊙		⊙		⊙	⊙					12
TEJANI Elmadani	ITPM Al-Hoceima	H			⊙	⊙	⊙		⊙	⊙		*	⊙	⊙	⊙	⊙							11
EL HAMDOUNI Khadija	ITPM Al-Hoceima	F								⊙		*											1
SMILI Abderrahim	CQPM Casablanca	H		⊙	⊙	⊙	⊙		⊙	⊙		⊙	⊙	⊙		⊙							10
LAHOUICHRI Abbess	CQPM Casablanca	H	⊙									n'est plus homologue											
BAKOUCHE Abdelmajid	CQPM Casablanca	H	Pas encore nommé comme homologue									⊙	⊙			⊙	⊙					4	
CHAOUI Fouzia	CQPM Casablanca	F			⊙	⊙	⊙		⊙	⊙		⊙	⊙		⊙	⊙							10
AMMI Abdelilah	CQPM Larache	H	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙		⊙	⊙		⊙	⊙	⊙		n'est plus homologue							
NATAQ Ahmed	CQPM Larache	H	n'est plus homologue										⊙	⊙	⊙							3	
ELKHADRI Mustapha	CQPM Larache	H			⊙	⊙		⊙	⊙	⊙		⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙						12
AJBAN Halima	CQPM Larache	F			⊙	⊙	⊙		⊙	⊙		⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙						12
MAHDI Abdelhamid	CQPM Laayoune	H		⊙	⊙	⊙	⊙		⊙	⊙		⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙						14
BAROUCH Redouan	CQPM Laayoune	H							⊙	⊙		⊙	⊙	⊙	⊙	⊙							8
M'CHICH Thami	CQPM Laayoune	H	⊙	n'est plus homologue																			
ELASSLAOUI Elarbi	CQPM Laayoune	H			⊙	⊙	⊙	⊙	n'est plus homologue														
BOUKHADA Omar	CQPM Laayoune	H	Pas encore nommé comme homologue									⊙	⊙		⊙	⊙	⊙						5
AZAOUI Mital	CQPM Laayoune	F				⊙	⊙		⊙	⊙		⊙	⊙	⊙	⊙	⊙							10
RETBI Tawfiq	CQPM Dakhla	H			⊙		⊙							⊙	⊙	⊙							7
BETANE Mustapha	CQPM Dakhla	H	Pas encore nommé comme homologue									⊙	⊙		⊙	⊙						4	
AHAMED Slaoui	CQPM Dakhla	H	Pas encore nommé comme homologue										Pas encore nommé comme homologue						⊙				
Agadir	Tan Tan	Safi	Al-Hoceima													Avera	8.9						



Cassablanca

Larache

Layune

Dakhla

(指標4-1/Indicateur 4-1 (学校・漁村別) (2004年実績))

2004年までに、2/3のV/Cが普及プログラムのテーマに従って、効果的な移動教室を開催できるようになる。

2/3 des V/Cs vont être capables de faire des actions de vulgarisation sur la base des thèmes du programme de vulgarisation à l'horizon de l'année 2004.

どのV/Cが力不足か？ どのテーマが弱い？ 対応策は？

水産学校、漁村代表インタビュー

所属先/Appartenance	漁村/Lieu	移動教室実施状況							各人小計	学校計
		1 漁民組織化促進 Organisation professionnelle	2 船外機保守 Maintenance et entretien des moteurs hors bord	3 安全航海 Sécurité maritime	4 衛生・品質管理 Hygiène qualité	5 漁業技術 Techniques de pêche	6 水産資源の保全 Préservation des ressources marines et protection de l' environnement marin	7 その他テーマ		
ISTPM Agadir	Taghazout	3	4	1	1			1	10	18
	Imiouaddar		2	1		1		1	5	
	Port d'Agadir	1		1		1			3	
ITPM Tan Tan	Tan Tan	1	1	4	1				7	24
	Sidi Ifni		1	4	1				6	
	Ercourt			2					2	
	Grizem	1	1						2	
	Sidi Boufdaïl	1	1				1		3	
	Aglou			3	1				4	
ITPM Safi	Oualidia	4	2						6	16
	Souïria Kdima	5	5						10	
ITPM Al-Hoceïma	Ras Kabedana		1	2					3	13
	Bninsar			2					2	
	Tiboda	1						1	2	
	Al-Hoceïma		1	1					2	
	Jebha			1					1	
	Chamila			1					1	
	Samar			1					1	
	Calairis			1					1	
COPM Casablanca	Dar Bouazza	1		1	2				4	20
	Casablanca			1	1		3	1	6	
	Port Casa				3				3	
	Bouznika			1	1				2	
	El Jadida			1					1	
	El Ualidia			1					1	
	El Jorf			1					1	
	Sidi Rahhal			1					1	
Mohammedia			1					1		
COPM Larache	Tanger	2							2	26
	Larache		1	3	1				5	
	Ksar Sghir	2							2	
	Moulay Bousselham	2	1						3	
	Fnideq	1							1	
	Mehdia	1		1					2	
	Azla	1							1	
	Fridouia	1	1						2	
	Amsa	1	1						2	
	Sidi El Abed			1			1		2	
M'Diq			1	1				2		
Asilah			1	1				2		
COPM Laayoune	Boujdour		1	2	2		1		6	30
	Tarouma		1	2		1	2		6	
	Tarfaya	1	1	1	2			1	6	
	Laayoune		2		1	1	1		5	
	Aghiti Lghazi	1	1	3		1		1	7	
COPM Dakhla	Nouïft								0	13
	Dakhla			1					1	
	Nouveau port de Dakhla			1					1	
	Aarich	1		1					2	
	La Sarga	1							1	
	Labouirda	2	1	1				1	5	
Roc Chico	1	1		1				3		
Total									147	

指標4-1/Indicateur 4-1 (学校・漁村別) (2005年実績)

2004年までに、2/3のVCが普及プログラムのテーマに従って、効果的な移動教室を開催できるようにする。

2/3 des VC's vont étre capables de faire des actions de vulgarisation sur la base des thèmes du programme de vulgarisation à l'horizon de l'année 2004.

どのVCが力不足か? どのテーマが弱いのか? 対応策は?

水産学校、漁村代表インタビュー

所属先/ Appartenance	漁村/Lieu	移動教室実施状況							各村小計	学校計
		1 漁民組織化促進 Organisation professionnelle	2 船外機保守 Maintenance et entretien des moteurs hors bord	3 安全航海 Sécurité maritime	4 衛生・品質管理 Hygiène qualité	5 漁業技術 Techniques de pêche	6 水産資源の保全 Préservation des ressources marines et protection de l' environnement	7 その他テーマ		
ISTPM Agadir	Taghazout	1	1	2		1		1	6	35
	Imiouaddar		3	1		2		2	8	
	Port d'Agadir			1	3			2	6	
	Tifnit	4		1	1				6	
	Sidi Rbat	6				1			7	
	Imessouane	1		1					2	
ITPM Tan Tan	Tan Tan	1		1	1		1	2	6	35
	Sidi Ifni		2	1	1	1	1	1	7	
	Ercount	1	1	2	1	1	1		7	
	Grizem	2	1	1			1	1	6	
	Sidi Boulfadail	1	1	1	1		2	1	7	
	Aglou	1			1				2	
ITPM Safi	Oualidia	1	1	2	1				5	29
	Souiria Kdima	1	1	1	1				4	
	Bhaibah	1	1	1					3	
	Safi port	1	1	1	1			1	5	
	Cap Cantin	1	1	2				1	5	
	Essaouira		1	1	1			1	4	
	El Jadida			1				1	2	
	Jorf Lasfar			1					1	
ITPM Al-Hoceima	Ras Katedana	1		1	1				3	26
	Bninsar			1					1	
	Al-Hoceima			2	1			2	5	
	Jebha	1		1					2	
	Chamlala		1	1					2	
	Calairis	1		3	1			1	6	
	Sidi Hassain	1							1	
	Laazib	1							1	
	Tamsaman	1							1	
	Chamlalt	2							2	
	Nador							1	1	
CQPM Casablanca	Bades			1					1	12
	Dar Bouazza			1					1	
	Casablanca				1			1	2	
	Port Casa			1					1	
	Bouznika			1		1			2	
	Sidi Rahhal			1					1	
	Mohammedia			1	1			1	3	
	Skhlat			1					1	
Sidi Abed			1					1		
CQPM Larache	Tanger			1			1		2	33
	Larache			2					2	
	Ksar Sghir			1					1	
	Moulay Bouselham			1		2			3	
	Frideq								0	
	Mehdia			1				1	2	
	Azla			1					1	
	Fridouia		1						1	
	Amsa								0	
	Sidi El Abed	1	1	1	1	1	1		6	
	M'Diq		1	1	1			1	4	
	Asilah			2		1		1	4	
	Oued Laou					1			1	
Skhlat	1	1	1	1	1			5		
Bouznika	1							1		
CQPM Laayoune	Cap 7	2		2					4	33
	Boujdour			1	1	1	1		4	
	Tarouma	2		1			2		5	
	Tarfaya	2		1	2	1			6	

指標4-1/Indicateur 4-1 (2004年実績)

2004年までに、2/3のV/Cが普及プログラムのテーマに従って、効果的な移動教室を開催できるようになる。

2/3 des V/Cs vont étre capables de faire des actions de vulgarisation sur la base des thèmes du programme de vulgarisation à l' horizon de l' année 2004.

指標4-1/Indicateur 4-1

2004年までに、2/3のV/Cが普及プログラムのテーマに従って、効果的な移動教室を開催できるようになる。

2/3 des V/Cs vont étre capables de faire des actions de vulgarisation sur la base des thèmes du programme de vulgarisation à l' horizon de l' année 2004.

水産学校、漁村代表インタビュー

V/C, V の名前 Les Noms du V/Cs et V	Spécialité	所属先/ Appartenance	移動教室実施状況							計
			1 漁民組織化促進 Organisation professionnelle	2 船外機保守 Maintenance et entretien des moteurs hors bord	3 安全航海 Sécurité maritime	4 衛生・品質管理 Hygiène qualité	5 漁業技術 Techniques de pê che	6 水産資源の保全 Préservation des ressources marines et protection de l' environnement marin	7 その他テーマ	
GOUDDAM Abdellatif	Patron de pêche au large	ISTPM Agadir	1		3	1	2		2	9
BERGUI Salah	Officier marocain 2 ^{ème} classe	ISTPM Agadir		6						6
EL MAJNAOUI Samira	Lieutenant de pêche	ISTPM Agadir	3							3
MECHTI Thami	Licencie en géographie	ITPM Tan Tan	2	4	12	3		1		22
EL OUAZZANI EL IBRAHIMI Ahmed	Patron de pêche au large	ITPM Tan Tan			10	3		1		14
ZAFATI Batoul	Licencie en lettre moderne	ITPM Tan Tan	1							1
BENKHALI Hassan	Capitaine de pêche	ITPM Safi	17	2						19
LAARICHE Boujemaa	Officier marocain 1 ^{ère} classe	ITPM Safi	2	15						17
BOURQIA Hayat	Ingénieur halieute	ITPM Safi	4							4
AKANDOUCH Mehamed	Patron de pêche	ITPM Al-Hoceima	1	2	9				1	13
TEJANI Elmadani	Patron de pêche	ITPM Al-Hoceima		2						2
EL HAMDOUNI Khadja	Licencie en biologie	ITPM Al-Hoceima								0
SMILI Abderrahim	Licencie en physique	CQPM Casablanca	1		2	1			1	5
LAHOUICHRI Abbess	Officier marocaine 3 ^{ème} classe	CQPM Casablanca								0
BAKOUCH Abdelmajid	Patron de pêche	CQPM Casablanca	1		10	3		1	1	16
CHAOUI Fouzia	Licencie en physique	CQPM Casablanca								0
AMMI Abdellah	Ingénieur agronome	CQPM Larache	11	3	2	1		1		18
NATAQ Ahmed	Licencie en biologie	CQPM Larache								0
ELKHADRI Mustapha	Lieutenant de pêche	CQPM Larache			1					1
AJBAN Halima	Bachelière	CQPM Larache	1							1
MAHDI Abdelhamid	Licencie en physique	CQPM Laayoune	1	3	5	3	2	2	2	18
BAROUCH Redouan	Lieutenant de pêche	CQPM Laayoune	1	4	4	3	2	2		16
M'CHICH Thami	Capitaine long court	CQPM Laayoune								0
ELASSLAOUI Elarbi	Technicien 1 ^{er} grade en électricité	CQPM Laayoune/Larache		2	6	1		1		10
BOUKHADA Omar	Bachelier	CQPM Laayoune		3	2	1	1	3		10
AZAOUI Mital	Bachelière/secrétaire	CQPM Laayoune	1	1	3				2	7
RETBi Tawfiq	Patron de pêche	CQPM Dakhla	1	1	1	1	1		1	6
BETANE Mustapha	Capitaine de pêche	CQPM Dakhla	1		1	1			1	4
LARISSY Youssef	Technicien en informatique	CQPM Dakhla		1				1		2

2004 Average

7.7

指標4-1/Indicateur 4-1 (2005年実績)

2004年までに、2/3のV/Cが普及プログラムのテーマに従って、効果的な移動教室を開催できるようになる。

2/3 des V/Cs vont être capables de faire des actions de vulgarisation sur la base des thèmes du programme de vulgarisation à l'horizon de l'année 2004.

どのV/Cが力不足か？ どのテーマが弱いのか？ 対応策は？

水産学校、漁村代表インタビュー

V/C、Vの名前 Les Noms du V/Cs et V	Spécialité	所属先 / Appartenance	移動教室実施状況							計
			1 漁民組織化促進 Organisation professionnelle	2 船外機保守 Maintenance et entretien des moteurs hors bord	3 安全航海 Sécurité maritime	4 衛生・品質管理 Hygiène qualité	5 漁業技術 Techniques de pê che	6 水産資源の保全 Préservation des ressources marines et protection de l' environnement marin	7 その他テーマ	
GOUDDAM Abdellatif	Patron de pêche au large	ISTPM Agadir	12	4	6	4	4		6	36
BERGUI Salah	Officier marocain 2 ^{ème} classe	ISTPM Agadir	8	4	6	4	3		4	29
EL MAJNAOUI Samira	Lieutenant de pêche	ISTPM Agadir	1				1			2
MECHTI Thami	Licencie en géographie	ITPM Tan Tan	4	5	11	3	1	1		25
EL OUZZANI EL IBRAHIMI Ahmed	Patron de pêche au large	ITPM Tan Tan	4	5	2	2				13
ZAFATI Batoul	Licencie en lettre moderne	ITPM Tan Tan	4	3	2	1				10
BENKHALI Hassan	Capitaine de pêche	ITPM Safi								
LAARICHE Boujemaa	Officier marocain 1 ^{ère} classe	ITPM Safi	5	6	8	3	2		4	28
BOURQIA Hayat	Ingénieur halleute	ITPM Safi								
AKANDOUCH Mehamed	Patron de pêche	ITPM Al-Hoceima	6		8	3				17
TEJANI El Madani	Patron de pêche	ITPM Al-Hoceima	1	1	6				1	9
EL HAMDOUNI Khadija	Licencie en biologie	ITPM Al-Hoceima								0
SMLI Abderrahim	Licencie en biologie	CQPM Casablanca			7	1				8
LAHOUCHE Abbess	Officier marocain 3 ^{ème} classe	CQPM Casablanca								0
BAKOUCHE Abdelmajid	Patron de pêche	CQPM Casablanca			7	1	1			9
CHAOUI Fouzia	Licencie en physique	CQPM Casablanca								0
AMMI Abdellah	Ingénieur agronome	CQPM Larache	3		2	3		1		9
NATAQ Ahmed	Licencie en biologie	CQPM Larache								0
ELKHADRI Mustapha	Lieutenant de pêche	CQPM Larache			4		6		2	12
AJBAN Halima	Bachelière	CQPM Larache								0
MAHDI Abdelhamid	Licencie en physique	CQPM Laayoune	4	2	3	4	2	4		19
BAROUCHE Redouan	Lieutenant de pêche	CQPM Laayoune			10	3	2	1		16
M'CHICH Thami	Capitaine long court	CQPM Laayoune								0
EL ASSLAOUI Elarbi	Technicien 1 ^{er} grade en électricité	CQPM Laayoune/Larache		4	7				1	12
BOUKHADA Omar	Bachelier	CQPM Laayoune	1		2		1	1		5
AZAOUI Mitaf	Bachelière/secrétaire	CQPM Laayoune	1			1		1		3
RETBi Tawfiq	Patron de pêche	CQPM Dakhla		2	2	2	1	2	7	16
BETANE Mustapha	Capitaine de pêche	CQPM Dakhla		1	5		1		14	21
LARISSY Youssef	Technicien en informatique	CQPM Dakhla			3		1	1	4	9

(指標4-1/Indicateur 4-1 (学校・漁村別) (2004年実績))
 2004年までに、2/3のV/Cが普及プログラムのテーマに従って、効果的な移動教室を開催できるようになる。
 2/3 des V/Cs vont être capables de faire des actions de vulgarisation sur la base des thèmes du programme de vulgarisation à l'horizon de l'année 2004.
 どのV/Cが力不足か? どのテーマが弱い? 対応策は?

所属先/Appartenance	漁村/Lieu	移動教室実施状況							各人小計	学校計
		1 漁民組織化促進 Organisation professionnelle	2 船外機保守 Maintenance et entretien des moteurs hors bord	3 安全航海 Sécurité maritime	4 衛生・品質管理 Hygiène qualité	5 漁業技術 Techniques de pê che	6 水産資源の保全 Préservation des ressources marines et protection de l' environnement marin	7 その他テーマ		
ISTPM Agadir	Taghazout	3	4	1	1			1	10	18
	Imiouaddar		2	1		1		1	5	
	Port d'Agadir	1		1		1			3	
ITPM Tan Tan	Tan Tan	1	1	4	1				7	24
	Sidi Ifni		1	4	1				6	
	Ercout			2					2	
	Grizem	1	1						2	
	Sidi Bouf'dail	1	1				1		3	
	Aglou			3	1				4	
ITPM Safi	Oualidia	4	2						6	16
	Souiria Kdima	5	5						10	
ITPM Al-Hoceima	Res Kabadana		1	2					3	13
	Brînsar			2					2	
	Tiboda	1						1	2	
	Al-Hoceima		1	1					2	
	Jebha			1					1	
	Chamila			1					1	
	Samar			1					1	
	Calairis			1					1	
CQPM Casablanca	Dar Bouazza	1		1	2				4	20
	Casablanca			1	1		3	1	6	
	Port Casa				3				3	
	Bouznika			1	1				2	
	El Jadida			1					1	
	El Ualidia			1					1	
	El Jorf			1					1	
	Sidi Rahhal			1					1	
	Mohammedia			1					1	
CQPM Larache	Tanger	2							2	28
	Larache		1	3	1				5	
	Ksar Sghir	2							2	
	Moulay Boussefham	2	1						3	
	Fnideq	1							1	
	Mehdia	1		1					2	
	Azla	1							1	
	Fridouia	1	1						2	
	Amsa	1	1						2	
	Sidi El Abed			1			1		2	
	M'Diq			1	1				2	
Asillah			1	1				2		
CQPM Laayoune	Boujdour		1	2	2		1		6	30
	Tarouma		1	2		1	2		6	
	Tarfaya	1	1	1	2			1	6	
	Laayoune		2		1	1	1		5	
	Aghiti Lghazi	1	1	3		1		1	7	
CQPM Dakhla	Nûrft								0	13
	Dakhla			1					1	
	Nouveau poer de Dakhla			1					1	
	Aarich	1		1					2	
	La Sarga	1							1	
	Labourda	2	1	1				1	5	
	Roc Chico	1	1		1				3	
Total									147	

指標4-1 / Indicateur 4-1 (学校・漁村別) (2005年実績)

2004年までに、2/3のVCが普及プログラムのテーマに従って、効果的な移動教室を開催できるようになる。

2/3 des VC's vont être capables de faire des actions de vulgarisation sur la base des thèmes du programme de vulgarisation à l'horizon de l'année 2004.

どのVCが力不足か? どのテーマが弱いのか? 対応策は?

水産学校、漁村代表インタビュー

所属先/ Appartenance	漁村/Lieu	移動教室実施状況							各村小計	学校計
		1 漁民組織化促進 Organisation professionnelle	2 船外機保守 Maintenance et entretien des moteurs hors bord	3 安全航海 Sécurité maritime	4 衛生・品質管理 Hygiène qualité	5 漁業技術 Techniques de pêche	6 水産資源の保全 Préservation des ressources marines et protection de l' environnement	7 その他テーマ		
ISTPM Agadir	Taghazout	1	1	2		1		1	6	35
	Imiouaddar		3	1		2		2	8	
	Port d'Agadir			1	3			2	6	
	Tifnit	4		1	1				6	
	Sidi Rbat	6				1			7	
	Imessouane	1		1					2	
ITPM Tan Tan	Tan Tan	1		1	1		1	2	6	35
	Sidi Ifni		2	1	1	1	1	1	7	
	Ercount	1	1	2	1	1	1		7	
	Grizem	2	1	1			1	1	6	
	Sidi Boulfdaïl	1	1	1	1		2	1	7	
	Aglou	1			1				2	
ITPM Safi	Oualidia	1	1	2	1				5	29
	Souiria Kdima	1	1	1	1				4	
	Bhaïbah	1	1	1					3	
	Safi port	1	1	1	1			1	5	
	Cap Cantin	1	1	2				1	5	
	Essaouira		1	1	1			1	4	
	El Jadida			1				1	2	
	Jorf Lasfar			1					1	
ITPM Al-Hoceïma	Ras Katedana	1		1	1				3	26
	Bninsar			1					1	
	Al-Hoceïma			2	1			2	5	
	Jebha	1		1					2	
	Chamlala		1	1					2	
	Calairis	1		3	1			1	6	
	Sidi Hassain	1							1	
	Laazib	1							1	
	Tamsaman	1							1	
	Chamlalt	2							2	
	Nador							1	1	
CQPM Casablanca	Bades			1					1	12
	Dar Bouazza			1					1	
	Casablanca				1			1	2	
	Port Casa			1					1	
	Bouznika			1		1			2	
	Sidi Rahhal			1					1	
	Mohammedia			1	1			1	3	
	Skhiat			1					1	
Sidi Abed			1					1		
CQPM Larache	Tanger			1			1		2	33
	Larache			2					2	
	Ksar Sghir			1					1	
	Moulay Bousselham			1		2			3	
	Frideq								0	
	Mehdia			1				1	2	
	Azla			1					1	
	Fridouia		1						1	
	Amsa								0	
	Sidi El Abed	1	1	1	1	1	1		6	
	M'Diq		1	1	1			1	4	
	Asilah			2				1	4	
	Oued Laou					1			1	
	Skhirat	1	1	1	1	1			5	
Bouznika	1							1		
CQPM Laayoune	Cap 7	2		2					4	33
	Boujdour			1	1	1	1		4	
	Tarouma	2		1			2		5	
	Tarfaya	2		1	2	1			6	

指標4-2/Indicateur 4-2

2005年までに、6テーマの普及プログラム内容について、担当サイトにおける漁民の意識が向上される。

Les pêcheurs artisans (hommes et femmes) dans les sites sélectionnés seront conscients de l'importance des six (6) thèmes du programme de vulgarisation à l'horizon
どの村が進歩しているか？ どの項目が困難なのか？ 理由は？/各水産学校データ、VC及び漁村代表インタビュー

サイト名/Emplacement des projets	漁村アンケートより
普及プログラムの参加率が高まっているか。 1 Est-ce que le taux de participation aux programmes de vulgarisation était élevé ?	多くの漁村では、50%前後の参加率となっている。
普及プログラムでテーマに関する知識が増えたか。 2 Est-ce que les pêcheurs amélioreraient leurs connaissances sur les thèmes du programme de vulgarisation ?	多くの漁民は、テーマに関しての知識は増えていると認識している。
プログラムをとおして、普及活動あるいはV/Cに親密感を感じたか。 3 Est-ce que les pêcheurs se comportaient intimement avec les V/C lors de la réalisation des actions de vulgarisation ?	普及員に対するの親近感は殆どの漁民が持っている。
普及プログラムの内容をとおして、漁民とV/Cの問題の共有化がなされたか。 4 Est-ce que les V/C via les programmes de vulgarisation sont devenus conscients des problèmes des pêcheurs ?	技術的な問題については時々しか話していない。
問題の共有化がなされた漁民とV/Cの改善に向けた取組姿勢がみられたか。 5 Est-ce que les V/C avec les pêcheurs ont essayé de trouver des solutions à ces problèmes ?	問題は解決したいと思っている。
訪問回数(研修回数)	
合計点数	

※各番号に漁村名を記載した上で評価してください。

指標-G: 添付資料-G1 参照
 指標 4-1: 漁村別活動活動実績参照

指標4-2/Indicateur 指標G添付資料 組合幹部へのアンケート結果

2005年までに、6テーマの普及プログラム内容について、担当サイトにおける漁民の意識が向上される。

Les pêcheurs artisans (hommes et femmes) dans les sites sélectionnés seront conscients de l'importance des six (6) thèmes du programme de vulgarisation à l'horizon de l'année 2005.

Interviews to the manager of cooperatives were conducted at project's important sites. 9 responses were obtained.

Oui: a = 2points, Moyen : b = 1 point, Non: c = 0 point

地域名 漁村	Agadir		Tan Tan	Safi	Al-Hoseima	Casablanca		Larache		Average 平均点数
	Immouadar	Immouan	Sidi Boufdaïl	Souira Kedima	Cala Iris	Bouznika	Sidi Abed	Moulay Bousselham	Fnidaq	
(1)普及プログラムの参加率が高まっているか。 Est-ce que le taux de participation aux programmes de vulgarisation était élevé ?	0	0	1	0	1	1	--	1	1	0.63
(2)普及プログラムでテーマに関する知識が増えたか。 Est-ce que les pêcheurs amélioreraient leurs connaissances sur les thèmes du programme de vulgarisation ?	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1.0
(3)プログラムをとおして、普及活動あるいはV/Cに親密感を感じたか。 Est-ce que les pêcheurs se comportaient intimement avec les V/C lors de la réalisation des programmes ?	1	2	2	2	2	--	--	2	--	1.83
(4)普及プログラムの内容をとおして、漁民とV/Cの問題の共有化がなされたか。 Est-ce que les V/C via les programmes de vulgarisation sont devenus conscients des problèmes des pêcheurs ?	0	2	1	1	1	2	--	1	2	1.25
(5)問題の共有化がなされた漁民とV/Cの改善に向けた取組姿勢がみられたか。 Est-ce que les V/C avec les pêcheurs ont essayé de trouver des solutions à ces problèmes ?	1	1	2	2	2	2	--	2	2	1.75
									Points Totales pour l'é	6.46

平均点数は10点満点の6.46で、ほぼ満足する成果を得たといえる。

普及プログラムへの漁民の参加率が低いように見える。これは普及活動が始まって間もないのでしかたがないが、普及内容が必ずしも全ての漁民のニーズを満たすわけではないことを示している。

漁民はV/Cに対して親近感を持ち、共同で問題解決に向かう傾向がすこし見られるようになった。

Un résultat presque satisfaisant a été obtenu avec une note moyenne de 6,46 points sur 10.

Le taux de participation des pêcheurs aux programmes de vulgarisation s'avère faible avec 50 % environ, ce qui peut être considéré normal au stade peu après le démarrage des activités de vulgarisation, mais il faut également noter que les programmes de vulgarisation ne répondent pas nécessairement aux besoins de tous les pêcheurs.

On a constaté que les pêcheurs commencent à considérer les V/C un peu plus proches d'eux et à résoudre des problèmes en collaboration avec les V/Cs.

指標4-2の補足/ Les compléments pour l'indicateur 4-2
 サイトの漁民への質問/ Questions pour les marins pêcheurs

- 質問 1 普及員に相談するようになったか Consultez-vous vos vulgarisateurs sur les articles mentionnés ci-dessous?
 いつも相談する: 2点 時々相談する: 1点 相談しない: 0点
 Je consulte toujours : 2point Je consulte de temps en temps: 1point Je ne consulte pas: 0 point
- 質問 2 普及された知識や技術は役立っているか
 Les connaissances et les techniques vulgarisés vous ont servi?
 実践している: 2点 良く理解した: 1点 理解できない: 0点
 Je pratique: 2point J'ai bien compri: 1 point Je n'ai pas compri: 0 point
- 質問 3 普及員の知識と技術は十分か
 Trouvez-vous que les vulgarisateurs ont suffisamment de connaissances et techniques?
 十分: 2点 まあまあ: 1点 不十分: 0点

区 地 組	分 業 者	①船主・船頭(組合長) Les propriétaires de barque patrons de pêche									②乗組員(乗子) les marins pêcheurs												合計①+②							
		Agadir			Tantan				Larache	計	平均	Agadir			Tantan				Larache			計	平均	計	平均					
		Immiouadar	Sidi Bouf dai	Sidi Ifni				Moulay Busselham	a			b	c	d	e	f	g	h	i	j	k					l	m	n		
A	B	C	D	E	F	G	H																							
漁業	1	2	2	0	0	0	0	0	1	5	0.625	2	2	2	1	1	1	1	1	0	0	0	1	1	1	14	1.00	19	0.86	
	2	0	0	0	0	1	1	1	1	4	0.5	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	14	1.00	18	0.82	
	3	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0.125	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0	8	0.57	9	0.41	
	4	0	2	0	0	0	0	0	0	2	0.25	0	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0	7	0.50	9	0.41	
	計	2	4	0	0	1	1	1	3	12	1.5	4	5	5	4	4	4	4	4	1	1	1	2	2	2	43	3.07	55	2.50	
平均	0.5	1	0	0	0.25	0.25	0.25	0.75	3	0.375	1	1.25	1.25	1	1	1	1	1	1	0.25	0.25	0.25	0.5	0.5	0.5	10.75	0.77	13.75	0.83	
漁業	1	-	2	-	-	-	-	-	2	2	-	-	-	2	2	2	2	2	-	-	-	-	-	-	10	2.00	12	2.00		
	2	2	2	-	-	2	2	2	1	11	1.833	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	1	1	1	25	1.79	36	1.80	
	3	2	2	1	1	-	2	2	1	11	1.571	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	20	1.43	31	1.48	
	4	2	2	-	-	-	-	-	1	5	1.667	-	-	-	2	2	2	2	2	2	-	-	1	1	1	15	1.67	20	1.67	
	5	-	2	-	-	2	2	2	1	9	1.8	-	-	-	2	2	2	2	2	2	2	2	2	1	1	1	19	1.73	28	1.75
	6	2	2	-	-	-	-	-	1	5	1.667	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0	0.00	5	1.67	
計	8	12	1	1	4	6	6	5	43	5.375	3	3	3	9	9	9	9	9	8	6	6	5	5	5	89	6.36	132	6.00		
平均	2	2	1	1	2	2	2	1	13	1.625	1.5	1.5	1.5	1.8	1.8	1.8	1.8	1.8	1.8	2	2	2	1.25	1.25	1.25	23.25	1.66	36.25	1.65	

区 地 組 漁業者	①船主・船頭(組合長) Les propriétaires de barque-patrons de pêche									②乗組員(乗子) les marins pêcheurs												合計①+②						
	Agadir			Tantan				Larache		計	平均	Agadir			Tantan				Larache					計	平均	計	平均	
	Immiouadar	Sidi Boulf dai		Sidi Ifni				Moulay Bussel ham	Immiouadar			Sidi Boulf dai				Sidi Ifni			Moulay Busselham									
	A	B	C	D	E	F	G	H	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n						
質問3	漁民組織化促進 1 進 Organisation	2	2	-	-	-	-	-	4	2	-	-	-	2	2	2	2	2	-	-	-	-	-	-	10	0.71	14	0.88
	船外機保守 2 Maintenance et entretien des moteurs hors bord	2	2	-	-	2	2	2	12	2	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	1	1	1	24	1.71	36	1.80	
	安全航海 3 Sécurité maritime	2	2	2	2	-	2	2	14	2	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	1	1	1	24	1.71	38	1.81	
	衛生・品質管理 4 Hygiène qualité	2	2	-	-	-	-	2	6	2	-	-	2	2	2	2	2	2	-	-	1	1	1	15	1.07	21	1.24	
	漁業技術 5 Techniques de pêche	-	2	-	-	2	2	2	10	2	-	-	2	2	2	2	2	2	2	2	1	1	1	19	1.36	29	1.53	
	水産資源の保 全 6 Préservation des ressources marines et protection de l' environnement	2	2	-	-	-	-	2	6	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0	0.00	6	2.00	
計	10	12	2	2	4	6	6	10	52	6.5	2	4	4	10	10	10	10	10	8	6	6	4	4	4	92	6.57	144	6.55
平均	2	2	2	2	2	2	2	2	16	2	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	1	1	1	24	1.71	40	1.82	

漁業者インタビュー結果のまとめ。
漁業者はV/C(V)に技術的又は専門的な内容を相談することは少なく、特に長年漁業活動に携わっている船主、船頭が普及員に相談することはほとんどない。
しかし、V/Cが行っている巡回指導のテーマの多くは漁業者にとって役に立つテーマであり、内容は理解され、実践されている。
また、各専門分野におけるV/Cの知識や技術は十分であると感じている漁業者がほとんどであり、今後V/Cから得た技術や知識を利用した活動が期待される。

Synthèse des interview des pêcheurs
Les pêcheurs consultent peu les V/Cs (Vs) pour les problèmes en matière de technique ou de spécialité, particulièrement les propriétaires de barque et les patrons de pêche le font très rarement.
Néanmoins, ils trouvent que la majorité des thèmes de vulgarisation leur sont utiles, les assimilent et les pratiquent.
La plupart des pêcheurs considèrent également que les connaissances et techniques des V/Cs sur chaque domaine de spécialité sont suffisantes, ainsi ils pourront mettre en pratique leurs acquis.

2 その他

- 次のような意見があった。
- V/C及びV以外には、組合内部又は漁業省支局(又は支所)に相談している。
 - V/C及びVの能力は、個人差がある。
 - 複雑な対応ではなく、何か困った時に来てくれるV/C又はVが必要。
 - GSP、魚群探知機の技術指導を希望する。
 - 組合長を通じてV/C又はVに相談している。
 - 木製ケースをプラスチックケースに変更し、衛生管理を行っている。
 - 環境に配慮した操業(刺し網から延縄に転換)を実施している。
 - 海難事故は、数少ない。

Nous avons recueilli également les commentaires suivants :

- Les pêcheurs consultent, en plus des V/Cs et Vs, les homologues de coopérative ou la Délégation(ou la Sous-délégation) des Pêches maritimes.
- La compétence varie selon les V/C. et Vs.
- Les pêcheurs ont besoin des V/Cs ou Vs qui sont disponibles au moment de difficulté.
- Demande de formation technique pour l'utilisation du GPS et du sondeur de poisson
- Les pêcheurs consultent les V/Cs ou Vs par l'intermédiaire du président de coopérative.
- Pour l'hygiène des produits, les pêcheurs ont remplacé les caisses en bois par celles en plastique.
- Les pêcheurs pratiquent une technique de pêche (reconversion d'un filet maillant en une palangre) pour la protection du milieu marin et la préservation des ressources halieutiques.
- Les pêcheurs prennent des précautions pour la sécurité en mer et il n'y a pas eu d'accidents depuis quelques années passées.

V/C、Vの名前 Les Noms du V/Cs et V		1	2	3	4	5	6
所属先/Appartenance		零細漁民(男女)とV/Cの間に信頼関係が築かれているか。 Est-ce que les pêcheurs et les V/C tissent entre eux une relation de confiance ?	担当サイトの社会(ジェンダー)・経済的背景を考慮した計画となっているか。 Est-ce que les programmes sont préparés en tenant compte de la situation socio-économique des pêcheurs ?	活動内容は、対象漁民(男女)と共に計画され、活動内容について共通の認識が得られているか。 Est-ce que les programmes des activités de vulgarisation sont préparés en concertation avec les pêcheurs ?	予算内で効果的な活動が出来る内容となっているか。 Est-ce que les programmes sont bien préparés pour mener des activités efficaces, et ce en tenant compte de la contrainte du budget ?	V/Cは事業課題の改善に向けた(改善策、適正技術、適切指導方法)を身に付けているか。 Est-ce que les V/C maîtrisent les techniques et les moyens appropriés afin d'améliorer les situations actuelles ?	V/Cは事業の進捗に従い、適切な指導・助言を行っているか。 Est-ce que les V/C peuvent fournir des conseils et des suggestions convenables suivant l'avancement du projet ?
Akandouch Mohamed	ITPM-AI Hoceima	Oui		Oui	Oui	Oui	Oui
Tejani El Madani			Oui	Oui		Oui	Oui
Ammi Abdellah	CQPM-Larache	Oui	零細漁村の現状では、現実問題として女性が活動すること自体困難な状況が実際である。Safi, Agadir, TanTan地区に各1つずつの女性組合が結成されており、こうした漁協を中心に普及活動を試みた。				
Nataq Ahamad				Oui	Oui		Oui
El Khadri Mustapha							
Ajban Halima							
Smili Abderrahim	CQPM-Casablanca	Oui		Oui	Oui		Oui
Lahouch Mehamad							
Bakouch Abdelmajid							
Chaoui Fuwia							
Benkhali Hassan	ITPM-Safi	Oui	Dans la situation sociale actuelle, les femmes peuvent difficilement s'intégrer aux activités professionnelles. Il existe une coopérative des femmes dans chacune des régions de Safi, d'Agadir et de TanTan, au profit desquelles le projet a effectué des activités de vulgarisation.	Oui	Oui		Oui
Laariche Boujemaa							
Gouddam Abdellatif	ISTPM-Agadir	Oui		Oui	Oui		Oui
Bergui Salah							
El Majnaoui Samira							
Mechti Thami	ITPM-TanTan	Oui		Oui	Oui	Oui	Oui
El Ouawwani El Ibrahim Ahmed						Oui	Oui
Wafati Batoul						(独自教材の作成)	
合計							

V/C、Vの名前 Les Noms du V/Cs et V		7	8	9	10	合計 Points Totales pour l'évaluation
所属先/Appartenance		80%のメンバーが自ら計画した事業に参加しているか。 Est-ce que plus de 2/3 des V/C ont participé à la réalisation des activités du programme de vulgarisation qu'ils ont eux même préparé ?	関係機関との連携が考慮されているか。 Est-ce que les relations avec les organismes extérieurs sont prises en compte ?	事業の評価、改善点を明確にし、次年度にむけて展開が具体化されているか。 Est-ce que les V/C peuvent préciser les points d'évaluation et d'amélioration de leur projet, ainsi que de réaliser des progrès pour l'année suivante ?	(漁民の視点より)普及員の指導方法は適切であったか。 Est-ce que les V/C tenaient en compte les avis des pêcheurs pour le redressement de ces projets ?	
Akandouch Mohamed	AI Hoceima	漁村の80%が参加する普及活動を開催すること自体が、零細漁村の生活形態を考慮した場合無理がある。全体を通して、凡そ50%の漁民が参加していると考えられる。	Oui	Oui	Oui	7
Tejani El Madani			Oui	Oui	Oui	7
Ammi Abdellahim	CQPM-Larache		Oui	Oui	Oui	7
Nataq Ahamad						
El Khadri Mustapha						
Ajban Halima						
Smili Abderrahim	CQPM-Casablanca	Il s'avère qu'il est très difficile de mener des campagnes de vulgarisation avec un taux de participation de 80% des pêcheurs, à cause de leur mode de vie.	Oui	Oui	Oui	7
Lahouch Mehamad						
Bakouch Abdelmajid						
Chaoui Fuwia						
Benkhali Hassan	ITPM-Safi	On estime qu'environ 50% y participent.	Oui	Oui	Oui	7
Laariche Boujemaa						
Gouddam Abdellatif	ISTPM-Agadir					
Bergui Salah						
El Majnaoui Samira						
Mechti Thami	ITPM-TanTan		Oui	Oui	Oui	7
El Ouawwani El Ibrahim Ahmed						
Wafati Batoul						
合計						

指標4-3/Indicateur 4-3

2006年までに、V/Cの計画・実施・モニタリング・評価能力が向上する。/La capacité des V/Cs à planifier et à réaliser le S&E augmentera à l'horizon de l'année 2006.

何処の普及センターが力不足か？どんな分野が困難なのか？理由は？

地域名 漁村	Agadir		Tan Tan	Safi	Al-Hoseima	Casablanca		Larache	
	Immiousada r	Immousan	Sidi Boufdail	Souira Kedima	Cala Iris	Bouznika	Sidi Abed	Moulay Bousselha	Fnidaq
(1) 零細漁民(男女)とV/Cの間に信頼関係が築かれているか。 Est-ce que les pêcheurs et les V/C tissent entre eux une relation de confiance ?	a	a	--	a	a	--	--	a	--
(2) 担当サイトの社会(ジェンダー)・経済的な背景を考慮した計画となっているか。 Est-ce que les programmes sont préparés en tenant compte de la situation socio-économique des pêcheurs ?	b Refer to table 4-3 (Detailed indicator H)								
(3) 活動内容は、対象漁民(男女)と共に計画され、活動内容について共通の認識が得られているか。 Est-ce que les programmes des activités de vulgarisation sont préparés en concertation avec les pêcheurs ?	--	--	--	a	a	--	--	a	--
(4) 予算内で効果的な活動が出来る内容となっているか。 Est-ce que les programmes sont bien préparés pour mener des activités efficaces, et ce en tenant compte de la contrainte du	b Refer to table 4-3 (Detailed indicator H)								
(5) V/Cは事業課題の改善に向けた(改善策、適正技術、適切指導方法)を身に付けているか。 Est-ce que les V/C maîtrisent les techniques et les moyens appropriés afin d'améliorer les situations actuelles ?	b Refer to table 4-3 (Detailed indicator H)								
(6) V/Cは事業の進捗に従い、適切な指導・助言を行っているか。 Est-ce que les V/C peuvent fournir des conseils et des suggestions convenables suivant l'avancement du projet ?	--	--	--	a	b	--	--	a	--
(7) 80%のメンバーが自ら計画した事業に参加しているか。 Est-ce que plus de 2/3 des V/C ont participé à la réalisation des activités du programme de vulgarisation qu'ils ont eux m	--	--	a	a	b	b	--	a	b

地域名	Agadir		Tan Tan	Safi	Al-Hoseima	Casablanca		Larache		
対応指標名	漁村	Immiouadar	Immouasan	Sidi Boulfadail	Souira Kedima	Cala Iris	Bouznika	Sidi Abed	Moulay Bouselha	Fnidaq
(8) 関係機関との連携が考慮されているか。 Est-ce que les relations avec les organismes extérieurs sont prises en	c	a	a	b	a	a	a	--	a	a
(9) 事業の評価、改善点を明確にし、次年度にむけて展開が具体化されているか。 Est-ce que les V/C peuvent préciser les points d'évaluation et d'amélioration de leur projet, ainsi que de réaliser des progrès pour l'année suivante ?	Refer to table 4-3 (Detailed indicator H)									
(10) (漁民の視点より)普及員の指導方法は適切であったか。 Est-ce que les V/C tenaient en compte les avis des pêcheurs pour le redressement de ces projets ?	--	--	--	a	a	--	--	--	b	--

設問(1)、(3)、(6)、(8)、(10)

a: はい b: ふつう c: いいえ

設問(7)

a: 80%以上の浜に居る漁民が参加している b: 50%の浜に居る漁民が参加している c: 50%以下

指標4-4/Indicateur 4-4

技術現地適応化/女性グループ活動促進事業に参加した漁民の問題解決能力が向上する。

La capacité de résoudre les problèmes chez les pêcheurs artisans (hommes/femmes) qui ont bénéficié des programmes de techniques d'adaptation/ promotion de l'activité des femmes s'améliorera à l'horizon de l'année
 どの漁村がうまくいっている、うまくいっていない。理由は何か？

対象: V/C、V、漁民/cibles pour l'enquête: V/Cs, V, pêcheurs

サイト名/Emplacement des projets	調査結果(指標-1, 添付資料-17参照)	主な理由
1 漁民間に現状を改善する意欲があるか。 Est-ce que les pêcheurs veulent bien améliorer leurs situations actuelles ?	調査9サイト中、3サイトが現状改善に意欲的であったが、残りは無回答であった。 Parmi les 9 sites faisant l'objet de l'étude d'évaluation, les 3 ont manifesté la volonté d'améliorer leur situation actuelle, mais les 6 autres n'ont pas ré	組合間の能力差や改善努力の有無の差は、アンケートから判断すると組合収入の差に比例している。既に漁業組合としての運営が軌道に乗っているところは、他に比してより行動的であるように見受けられる。
2 メンバー間で問題の共有化はなされているか。 Est-ce que les pêcheurs sont conscients de leurs problèmes ?	多くのサイトでは、問題の共有化が図られている。 On a constaté sur un grand nombre de sites que les pêcheurs avaient la prise de conscience de partager les problèmes entre eux.	Par les résultats des enquêtes, on estime que la différence de capacité entre les coopératives et de degré d'efforts pour l'amélioration peuvent être mesurés en proportion de la différence de leurs revenus. Les coopératives dont la gestion est déjà en bonne voie s'avèrent plus actives que les autres.
3 問題を解決するための、技術的手段を知っているか。 Est-ce que les pêcheurs ont des moyens techniques pour résoudre leurs problèmes?	独力で、または普及員の援助があれば自分たちで問題解決が出来る。 Les pêcheurs peuvent résoudre des problèmes par eux-mêmes ou avec l'aide des Vs à l'appui.	
4 問題を解決するために、外部ソース(技術者、機関)を知っているか。 Est-ce que les pêcheurs connaissent des organismes et des techniciens pour les aider à résoudre leurs problèmes?	外部との連絡手段や、外部からの情報収集能力は十分といえる。 Les pêcheurs possèdent des moyens de communication avec l'extérieur et ils sont bien capables de recueillir des informations.	
5 情報収集能力はあるか。 Est-ce que les pêcheurs sont capables de collecter des informations?		
6 グループの企画力(活動計画)はあるか。 Est-ce que les pêcheurs sont capables d'organiser la programmation des activités en groupe?	独力で、または普及員の援助があれば自分たちで計画の企画が出来る。 Les pêcheurs peuvent concevoir des plans par eux-mêmes ou avec l'aide des Vs à l'appui.	
7 運営能力(予算管理、定例会議、議事録)はあるか。 Est-ce que les pêcheurs sont capables de faire la gestion du budget, organiser des réunions régulières et rédiger les P.V., etc...?	運営能力(予算管理、定例会議、議事録)については問題が見られない。 On n'a pas trouvé de problèmes concernant la capacité de gestion (gestion du budget, tenue de la réunion périodique, établissement du procès-verbal).	
8 活動計画に従って、メンバーの8割がグループで決定した内容に従って、共同活動を行っているか。 Est-ce que plus de 2/3 des pêcheurs participent conformément aux décisions du groupe, à la réalisation des activités des programmes établis par le groupe ?	計画の実行・達成については、未だ問題が見られる。 On a constaté qu'il y avait encore quelques problèmes dans la mise en oeuvre des plans et leur accomplissement.	
9 活動内容の波及性はあるか。 Est-ce que les activités du groupe se généraliseront?	サイトによりばらつきがあるか、変化は見られる。 On a constaté un signe de changement qui varie selon les sites.	
10 メンバーが自分の活動をモニタリング・評価し、グループ活動を改善できるか。 Est-ce que les pêcheurs peuvent faire le suivi et évaluation de leurs activités et les améliorer par la suite ?	組合運営指導者の資質及び組合環境によってばらつきはあるが、多くは自己改善を行っている。 La majorité des coopératives font des efforts pour l'améliorer par elles-mêmes avec une variation selon la qualité de leur dirigeant ou leur environnement.	
合計		

指標5/Indicateur 5

フィードバックメカニズムが構築される。/Le mécanisme de l'étude d'impact est instauré.

何処から上がってきたどんなテーマについて改善されたか？ 上がってこない普及センターは、どうしてか？

対象：C/P、V/C/cibles pour l'enquête: C/Ps, V/Cs

Les centres de vulgarisation maritime	Al Hoceima, Larache, Casablanca, Safi, Agadir, Tan Tan, Laâyoune, Dakhla
<p>各V/Cが普及活動を行えるよう、他業務との調整が各学校で調整されている。</p> <p>1 Chaque établissement s'engagera à permettre au V/Cs relevant de cet établissement d'effectuer le programme de vulgarisation dans les meilleures conditions.</p>	<p>各年、移動教室活動計画書が提出されている。添付資料D-4参照</p> <p>En chaque année les programmes des activités par unité mobile sont soumis au CNVM et à la DFMPSP.</p>
<p>報告書(V/C指導報告書、活動計画、その他)は定期的に提出されている。</p> <p>2 Les rapports sur les orientations des actions des V/Cs et sur les programmes de vulgarisation sont présentés régulièrement.</p>	<p>移動教室活動報告書フォルダー(添付資料J-1,J-4)参照</p> <p>Les rapports des activités par unité mobile sont présentés au CNVM et à la DFMPSP.</p>
<p>V/C連絡会議を開催し、各学校よりV/Cが参加している。</p> <p>3 Les réunions entre les vulgarisateurs coordonnateurs sont tenues régulièrement et chaque un d'entre eux doit y participer.</p>	<p>連絡会議参加者記録(添付資料J-2)参照</p> <p>Etablissement de la liste des participants à la réunion du comité de coordination</p>
<p>報告書、連絡会議結果等の情報が関係部局(DFMPSP, CQPM, CPF等)へ流れている。</p> <p>4 Les rapports sur les réunions des V/Cs et aussi sur d'autres activités sont remis aux personnes concernées.</p>	<p>VC連絡会議レジメ(添付資料J-3)参照</p> <p>Tenue du procès-verbal de la réunion de coordination des V/Cs</p>
<p>活動成果報告会の開催、活動事例集の発行が毎年なされている。</p> <p>La rédaction des rapports sur les résultats des activités sera effectuée chaque année et ces rapports feront l'objet d'une publication régulière.</p> <p>5</p>	<p>活動事例集(添付資料J-4)参照</p>
<p>普及活動を改善・検討していく委員会/部局(普及システム諮問委員会)が機能している。</p> <p>6 Le Comité de la Mise en Place d'un Système de Vulgarisation et la Direction de Formation Maritime et la Promotion Socio-Professionnelle collaboreront ensemble pour l'amélioration des activités de</p>	<p>普及システム諮問委員会レジメ(添付資料J-5)参照</p> <p>Tenue du procès-verbal du comité consultatif du projet</p>
<p>DFMPSP及び各学校に普及活動を行う予算(車両、活動費、待遇、他)がプロジェクトによって確保されている。</p> <p>Est-ce que le budget de du MPM assure la prise en charge des activités liées à l'exécution du programme de vulgarisation</p> <p>7</p>	<p>事前資料：プロジェクト協力期間終了後の活動計画(添付資料J-6)参照</p> <p>Documents d'avant-projet : se référer au programme des activités après le projet de coopération</p>